Fonctionnement, réparation, pièces

LazerVac™ et Cyclone

3A6250F

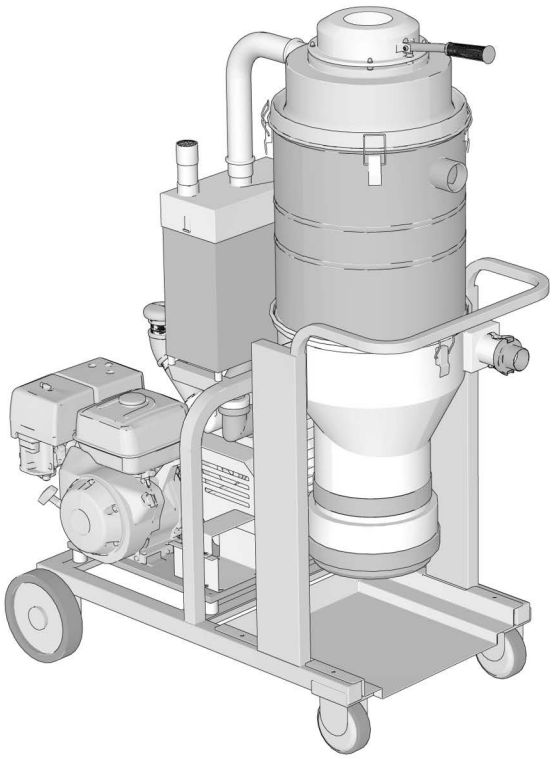
FR

Aspirateur pour la collecte de béton sec et de poussière d'asphalte.
Pour un usage professionnel uniquement.

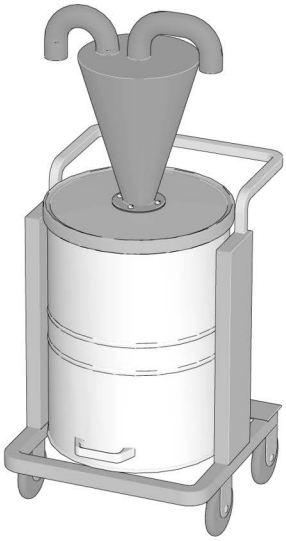
Vide
Modèle 25M860 - LazerVac 550 (essence)
Séparateur
Modèle 25M862 - Cyclone 32 (32 gallon) Modèle 25R090 - Cyclone LP

Instructions de sécurité importantes

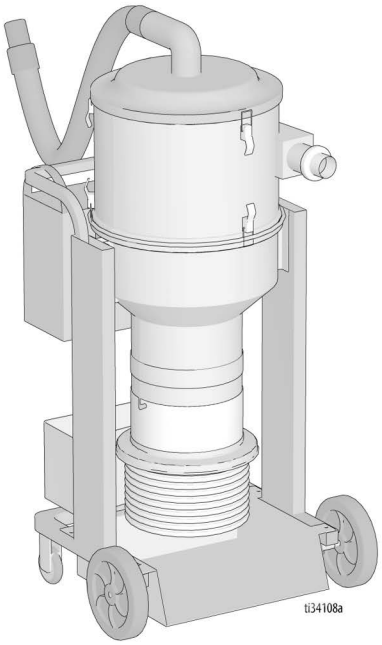
Veuillez lire tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.



LazerVac 550



Cyclone 32



Cyclone LP

SERVICE to every customer, every time
?? WWW ??
www.graco.com/techsupport

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Avertissements 3
Identification des composants 5
LazerVac 550 5
Cyclone 32 5
Cyclone LP 5
Configuration 6
Fonctionnement 7
Vidage des sacs et réservoirs de collecte 8
Arrêt et stockage 9
Arrêt 9
Stockage 9
Maintenance et réparation 10
Maintenance 10
Réparation 10
Recyclage et mise au rebut 13
Mise au rebut des batteries rechargeables 13
Fin de vie du produit 13
Pièces 14
Schéma principal de montage (LazerVac 550) 14
Principales pièces du montage (LazerVac 550) 15
Schéma d’accessoires (LazerVac 550) 16
Liste des pièces d’accessoires (LazerVac 550) 16
Couvercle et schéma de montage de déverrouillage d’aspiration (LazerVac 550) 17
Couvercle et liste des pièces de montage de déverrouillage d’aspiration (LazerVac 550) 17
Schéma du montage de sac de filtre (LazerVac 550) 18
Liste des pièces du montage de sac de filtre (LazerVac 550) 18
Schéma de montage du filtre à air (LazerVac 550) 19
Liste des pièces du montage du filtre à air (LazerVac 550) 19
Schéma de montage et accessoires du Cyclone 32 20
Liste des pièces de montage et accessoires du Cyclone 32 21
Montage et accessoires Cyclone LP 22
Liste des pièces de montage et accessoires du Cyclone LP 23
Caractéristiques techniques 24
Proposition 65 de Californie 24
Garantie standard de Graco 25

Avertissements

Les avertissements présentés dans ce chapitre se rapportent à la mise en place, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de l'équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Référez-vous à ce chapitre lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du manuel ou sur les étiquettes d'avertissement. Si cela est pertinent, vous trouverez dans le texte du manuel des symboles de danger et des avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas repris dans ce chapitre.

⚠ AVERTISSEMENTS

DANGER EN CAS DE POUSSIÈRE

Le rainurage de béton et d'autres surfaces peut produire de la poussière contenant des substances dangereuses.

Pour réduire les risques de blessures graves :

- Contrôlez l'émission de poussière pour respecter les réglementations de travail applicables.
- Portez un masque respiratoire convenablement testé et homologué par le gouvernement, adapté aux environnements chargés de poussière lorsque vous videz le réservoir de collecte ou que vous effectuez la maintenance.
- N'utilisez pas l'équipement sans sac à poussière ni filtres.

RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'unité en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension. Mettez hors tension tous les appareils lorsque l'équipement n'est pas utilisé.
- Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Ne modifiez jamais cet équipement.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Respectez toutes les consignes de sécurité en vigueur.
- Maintenez une distance de sécurité pendant le fonctionnement par rapport aux autres personnes présentes dans la zone de travail.

RISQUES D'ÉTRANGLEMENT

Les pièces en mouvement peuvent couper ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.

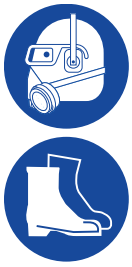
- Tenez-vous à l'écart des pièces rotatives.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des sécurités ou des caches ou couvercles ont été retirés.
- Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux et ne laissez jamais vos cheveux détachés lorsque vous utilisez cet équipement.
- Débranchez la batterie avant de vérifier, déplacer, ou entretenir l'équipement.

RISQUES DE BRÛLURE

Le ventilateur, le diffuseur et le moteur peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne.

Pour éviter toute brûlure grave, ne touchez pas l'équipement lorsqu'il est chaud.

AVERTISSEMENTS



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves, l'inhalation de poussières ou de produits chimiques, ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, sans s'y limiter :

- Lunettes de sécurité.
- Casque anti-bruit.
- Un masque respiratoire porté de la bonne manière, essayé et homologué par les autorités et adapté aux environnements poussiéreux.

RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les fumées inflammables sur la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

- N'utilisez pas de liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou n'utilisez pas l'équipement à des endroits où ils peuvent être présents.
- Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.
- Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.
- Veillez à toujours garder la zone de travail propre et exempte de débris dont les solvants, les chiffons et l'essence.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.

RISQUES RELATIFS AU MONOXYDE DE CARBONE

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel.

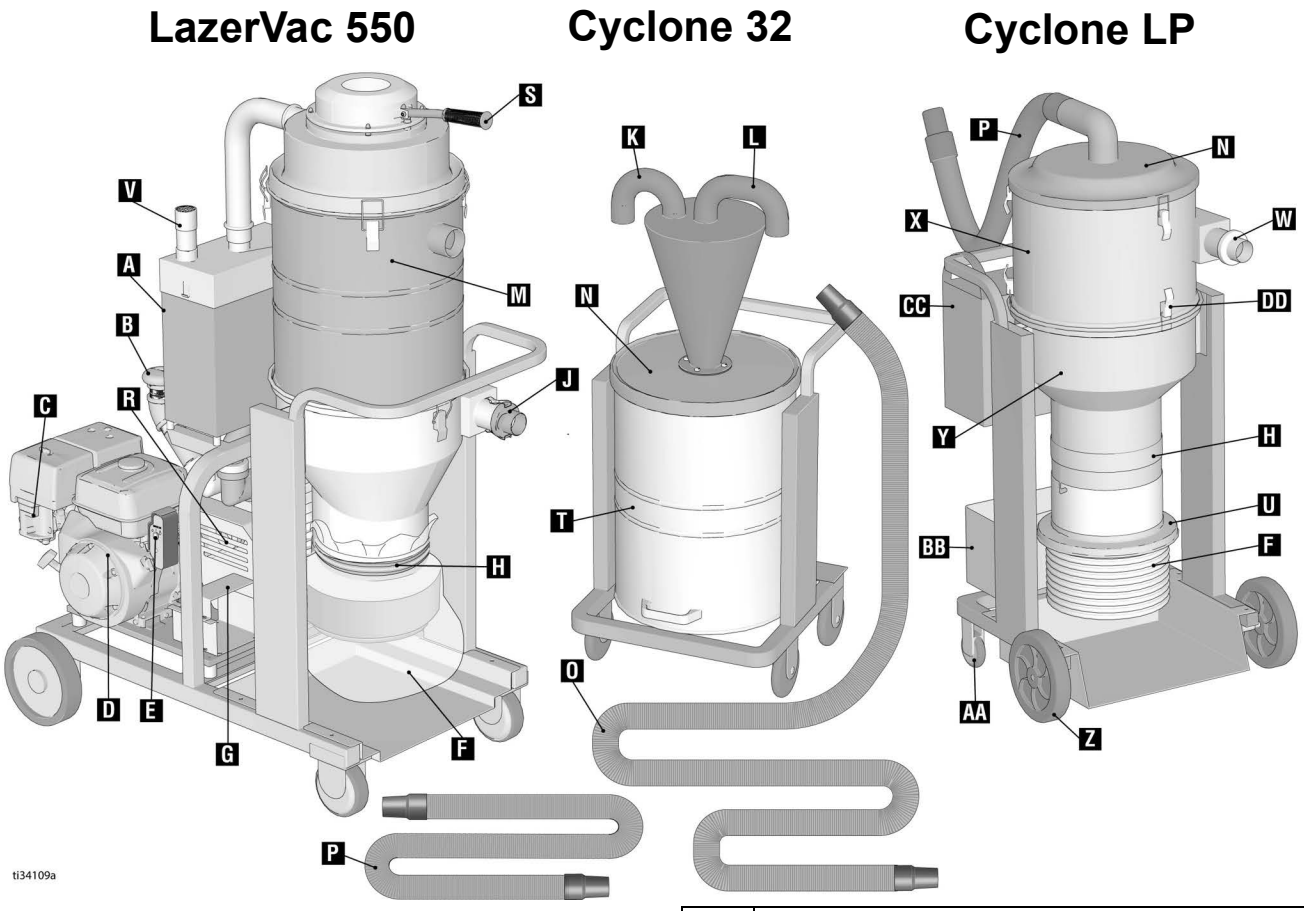
- Ne travaillez jamais dans une zone fermée.

RISQUES RELATIFS AUX BATTERIES

Les batteries de type plomb-acide produisent des gaz explosifs et contiennent de l'acide sulfurique qui peut provoquer de graves brûlures. Pour éviter les étincelles et des blessures graves pendant la manipulation d'une batterie de type plomb-acide :

- Lisez et respectez les avertissements du fabricant de la batterie.
- Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez avec des outils ou des conducteurs métalliques pour éviter la formation de courts-circuits et d'étincelles.
- Tenez les batteries éloignées de tout type d'étincelle, flamme et cigarette.
- Portez toujours des lunettes de protection et un équipement de protection pour le visage, les mains et le corps.
- Si vous avez été en contact direct avec le liquide de la batterie, rincez avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Les opérations d'installation et de maintenance sont exclusivement réservées à un personnel disposant d'une connaissance parfaite des batteries.

Identification des composants



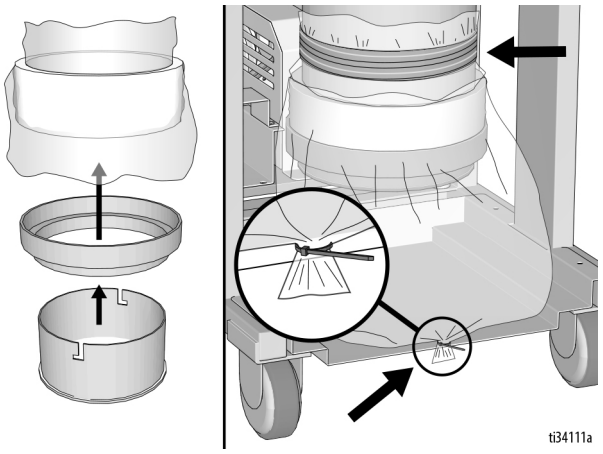
	Composant
A	Boîtier du filtre à air
B	Diffuseur
C	Starter du moteur, vanne de carburant, et commande d'accélérateur
D	Moteur
E	Touche de démarrage électrique
F	Sac à poussière d'aspiration
G	Batterie
H	Courroie Velcro® (pour fixer le sac à poussière d'aspiration)
J	Branchement d'aspiration
K	Entrée d'aspiration
L	Sortie d'aspiration
M	Boîtier principal (contient des sacs de filtres)
N	Couvercle du séparateur
O	Flexible long (pour connecter le LazerVac ou le Cyclone sur le GrindLazer)

	Composant
P	Flexible court (pour connecter le LazerVac sur le Cyclone)
R	Ventilateur
S	Poignée de déverrouillage d'aspiration
T	Réservoir de collecte de la poussière (le support du sac à poussière se trouve à l'intérieur du réservoir, [non illustré])
U	Adaptateur de sac
V	Vanne de décompression (protège les filtres à air)
W	Branchement GrindLazer
X	Séparateur mi-corps
Y	Séparateur corps inférieur
Z	Roue de 10"
AA	Roue de 4"
BB	Boîte à outils
CC	Sac à outils
DD	Loquet de fût

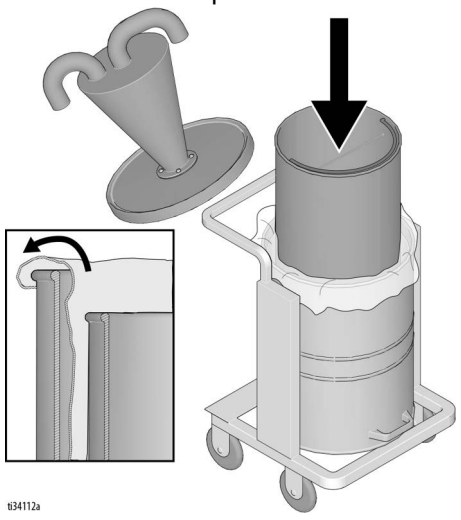
Configuration

1. Installez les sacs de collecte de poussière sur l'aspirateur et dans le séparateur.

   a. Faites glisser le sac à poussière d'aspiration sur l'adaptateur continu de sac à poussière. Installez l'ensemble de sac sur la partie inférieure du boîtier principal du LazerVac. Enveloppez la courroie Velcro autour du haut du sac afin de garantir un joint hermétique. Tirez suffisamment le sac vers le bas pour qu'il soit posé au fond du chariot aspirateur, puis placez une attache de câble autour du fond du sac.



   b. Si vous utilisez un séparateur Cyclone, retirez le couvercle du séparateur et insérez le sac de poussière dans le réservoir. Insérez le support du sac à poussière dans le sac. Enveloppez le sac autour du couvercle du réservoir et réinsérez le couvercle du séparateur dans le réservoir.

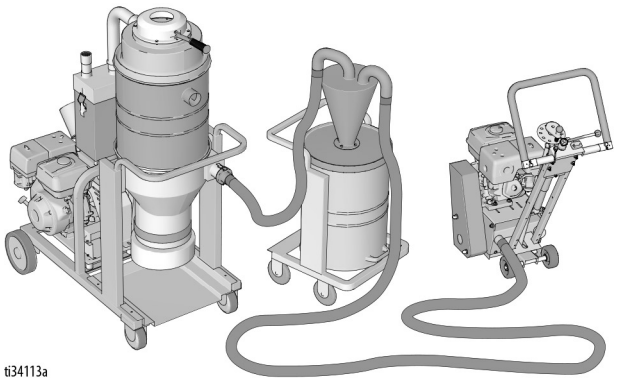


2. Branchez les flexibles.

Si vous utilisez un séparateur Cyclone :

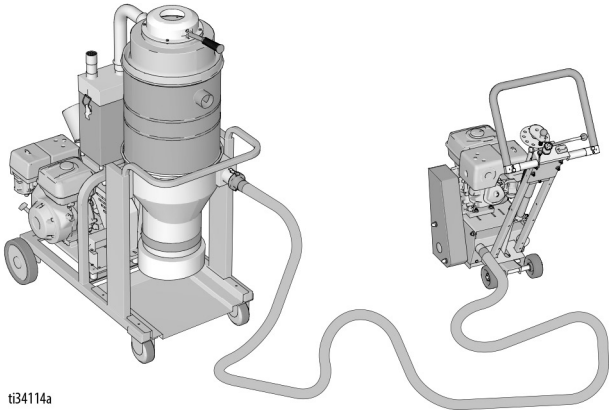
- Connectez une extrémité du flexible d'aspiration court à l'entrée du LazerVac. Connectez l'autre extrémité du flexible d'aspiration court à la sortie du séparateur Cyclone.

- Connectez une extrémité du flexible d'aspiration long à l'entrée du séparateur Cyclone. Connectez l'autre extrémité du flexible d'aspiration long au branchement d'aspiration sur le GrindLazer.



Si vous n'utilisez pas un séparateur Cyclone :

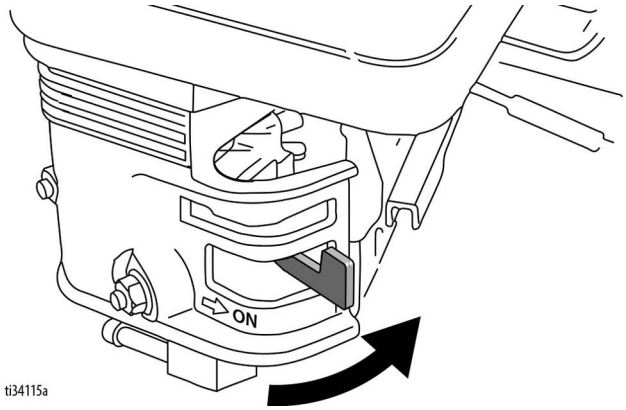
- Connectez une extrémité du flexible d'aspiration long à l'entrée du LazerVac. Connectez l'autre extrémité du flexible d'aspiration long au branchement d'aspiration sur le GrindLazer.



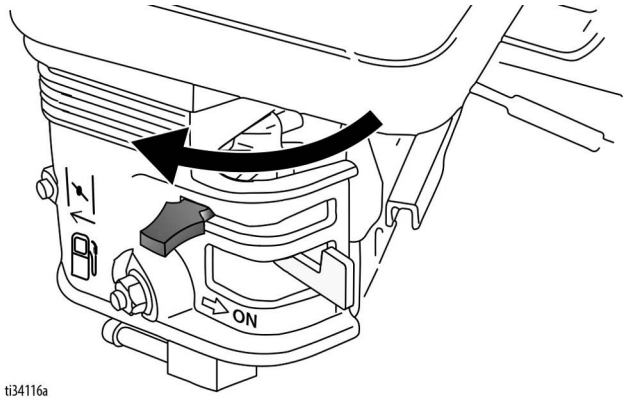
REMARQUE : Utilisez le connecteur en Y pour connecter les 2 flexibles à l'aspirateur ou au séparateur, si vous le souhaitez.

Fonctionnement

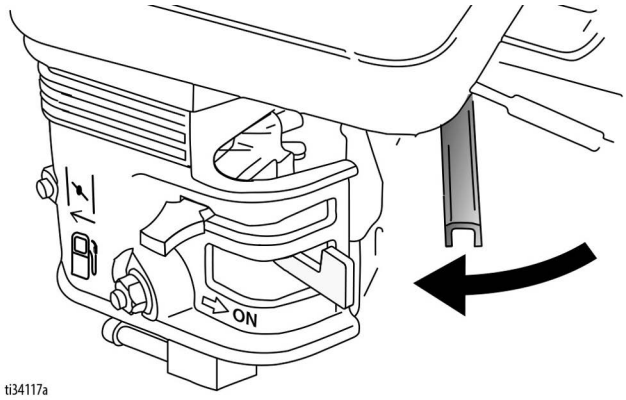
1. Faites glisser la vanne de carburant du moteur sur ON.



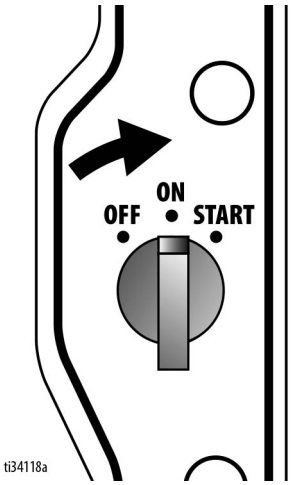
2. Faites glisser le starter du moteur sur fermé (closed).



3. Réglez la commande d’accélérateur à 1/3 de la vitesse.



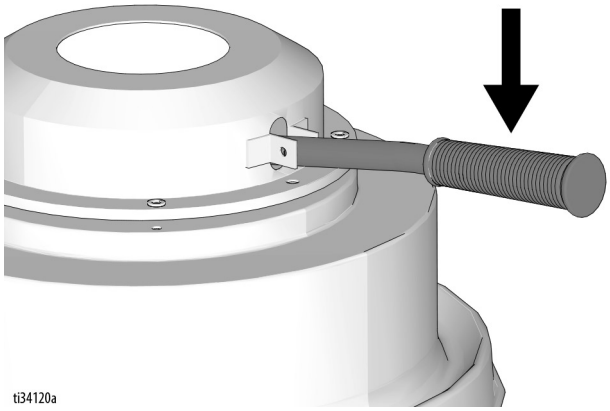
4. Tournez la touche de démarrage électrique sur START (démarrage).



5. Lorsque le moteur est chaud, placez le starter du moteur sur ouvert (open) et ajustez la commande d’accélérateur à la vitesse voulue.

6. LazerVac est maintenant prêt pour la collecte de la poussière du GrindLazer.

7. Pour garantir une bonne collecte de poussière, tirez momentanément sur la poignée de déverrouillage d’aspiration toutes les 10 minutes de fonctionnement du moteur LazerVac. Cela permet de nettoyer la poussière accumulée et les débris des sacs de filtres, et de les transférer au sac à poussière d’aspiration.



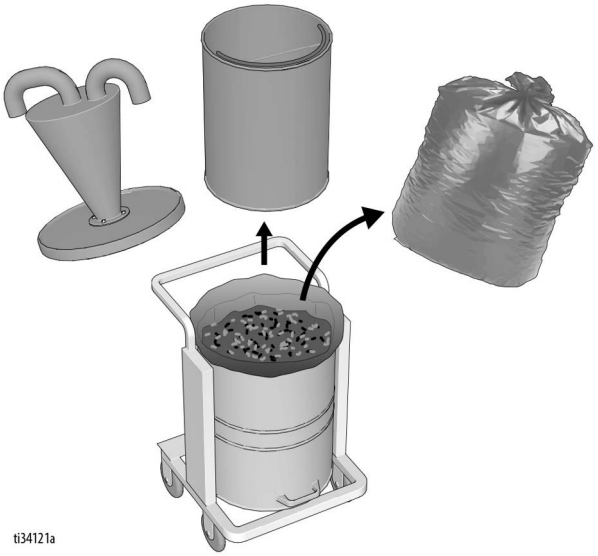
Vidage des sacs et réservoirs de collecte

DANGER EN CAS DE POUSSIÈRE
Le rainurage de béton et d'autres surfaces peut produire de la poussière contenant des substances dangereuses. Pour réduire les risques de blessures graves :

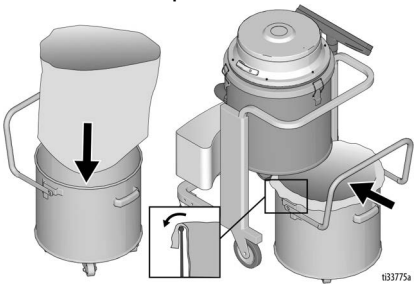
- Vous devez porter un masque respiratoire lors du vidage ou du nettoyage des réservoirs ou sacs de collecte de poussière.
- Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.

Séparateur Cyclone

1. Lorsque le réservoir de collecte de la poussière est rempli, éteignez l'aspirateur. Portez un masque respiratoire. Retirez le couvercle du séparateur et le support de sac à poussière du réservoir.
2. Rassemblez et fixez le haut du sac à poussière. Soulevez et retirez le sac de collecte, attachez-le, puis jetez-le. Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.

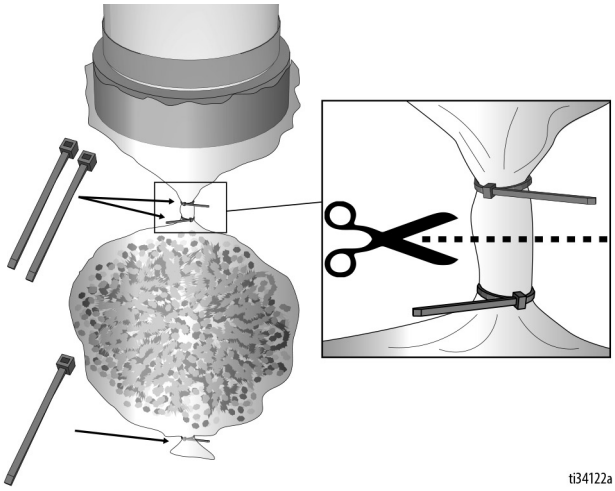


3. Insérez un nouveau sac dans le réservoir de collecte et réinstallez le support du sac à poussière et le couvercle du séparateur sur le réservoir.



LazerVac et Cyclone LP

1. Lorsque le sac à poussière d'aspiration a recueilli environ 20 kg (45 lb) de poussière, le sac doit être remplacé. Tirez momentanément sur la poignée de déverrouillage d'aspiration, puis éteignez le LazerVac.
2. Tirez le sac continu vers le bas pour exposer 15 à 30 cm (6 à 12") du nouveau sac inutilisé.
3. Utilisez une attache de câble pour fixer le haut du sac. Fixez une autre attache de câble à 5 cm (2") au-dessus de la première attache de câble.
4. Portez un masque respiratoire. Coupez le sac entre les deux attaches de câble.

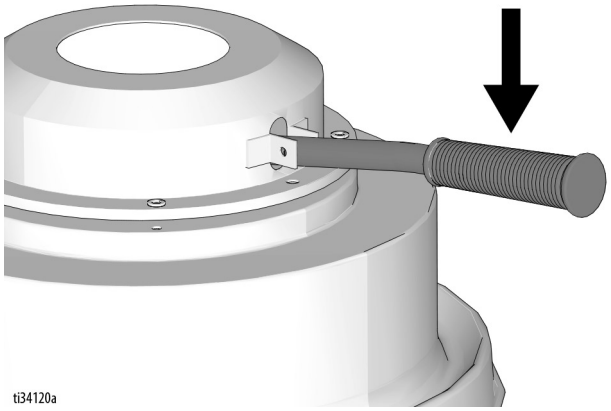


5. Jetez le sac à poussière. Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.
6. Tirez le nouveau sac fixé à l'aspirateur vers le bas jusqu'à ce que le fond du sac se pose sur le fond de chariot aspirateur. Assurez-vous que le fond du sac est bien fixé par l'attache de câble.

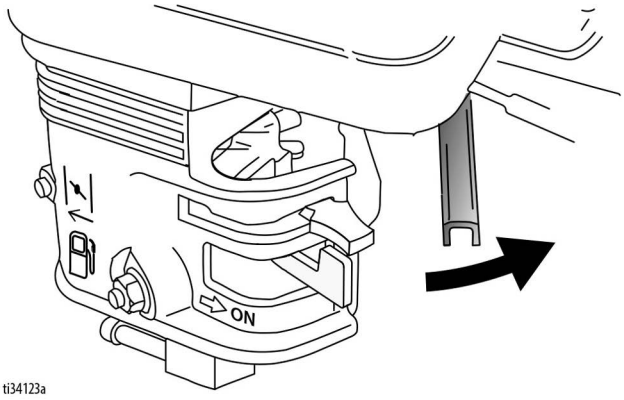
Arrêt et stockage

Arrêt

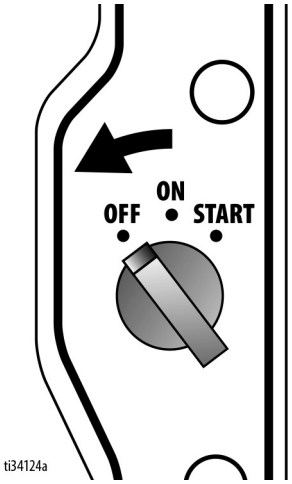
1. Le moteur étant en marche, tirez brièvement la poignée de déverrouillage d’aspiration vers le bas.



2. Réglez la commande d’accélérateur au minimum.



3. Tournez la touche de démarrage électrique sur OFF.



Stockage

Faites glisser la vanne de carburant sur le moteur sur OFF. Entreposez l’équipement à l’intérieur.

AVIS
Ne stockez pas dans un endroit aux températures élevées ou avec une humidité excessive, afin d’éviter d’endommager les composants de votre LazerVac.

Maintenance et réparation

Pour réduire les risques de blessures graves :
- Le masque respiratoire doit être porté pendant toute la maintenance et la réparation.
- Respectez les réglementations locales en vigueur pour jeter la poussière.
- Débranchez le fil de bougie et le câble noir de la batterie avant la maintenance.

Maintenance

Les étapes suivantes doivent être effectuées pour aider à maintenir le bon fonctionnement et prolonger la durée de vie du LazerVac.

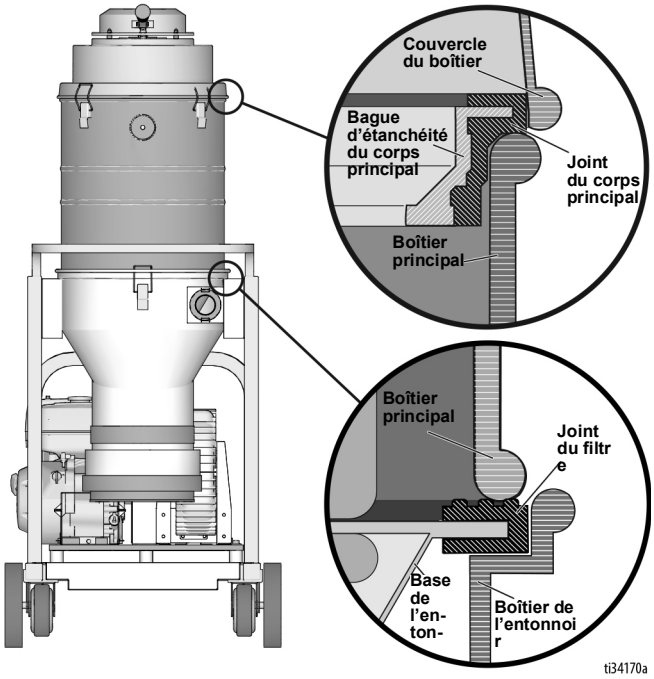
Tous les jours

- Avant utilisation, vérifiez l'absence de trou sur tous les flexibles. Réparez ou remplacez tous les flexibles endommagés.
- Pour aider à maintenir la performance et le contrôle de la poussière, remplacez les sacs de filtration et/ou les filtres à air lorsque :
  - Les filtres sont déchirés ou obstrués.
  - De la poussière en suspension est visible lorsque vous utilisez le LazerVac.
  - De la poussière en suspension sort du diffuseur en utilisant le LazerVac.
- Vérifiez la tension de la courroie par rapport au glissement ou à l'usure excessive. Serrez ou remplacez la courroie si nécessaire.
- Vérifiez que la vanne de décompression ne s'ouvre pas lorsque le moteur est en marche. Si la vanne de décompression s'ouvre, nettoyez ou remplacez les filtres à air.

DANGER EN CAS DE POUSSIÈRE
La performance d'aspiration va se détériorer si la courroie d'entraînement est trop usée ou n'est pas tendue correctement.

Toutes les semaines

Inspectez les joints pour vérifier s'ils comportent des dommages. En cas de dommage, remplacez le joint. Assurez-vous que les joints sont correctement installés et bien étanches.

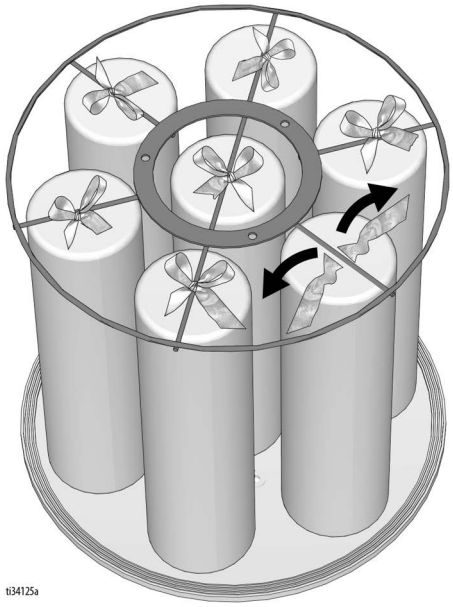


Réparation

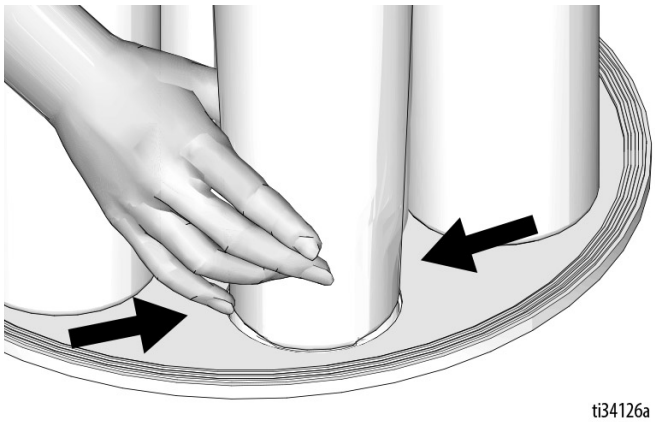
Remplacement du sac de filtre

1. Déverrouillez les loquets du fût à partir du boîtier principal afin d'accéder aux sacs de filtres. Soulevez le couvercle du boîtier.

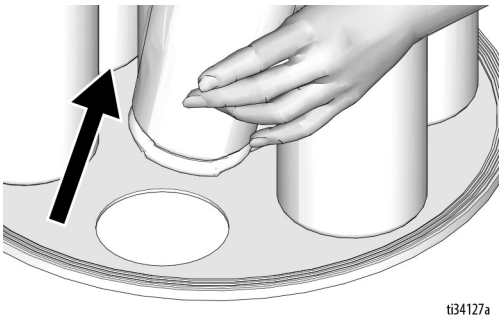
2. Défaites les nœuds de la partie supérieure des sacs de filtres.



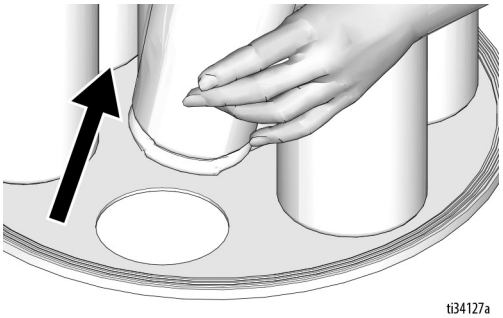
3. Appuyez sur la forme de câble en bas du sac de filtre.



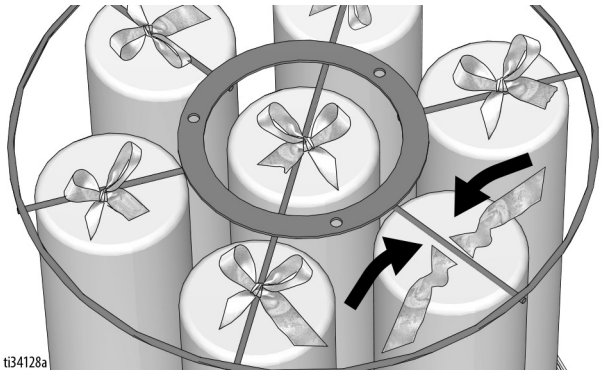
4. Séparez le filtre du trou en soulevant le sac de filtre.



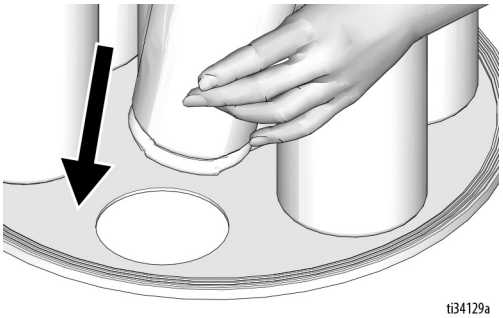
5. Retirez l'ancien sac de filtre de l'aspirateur.



6. Insérez le nouveau sac de filtre et faites un nœud du nouveau sac de filtre à la grille métallique supérieure.



7. Appuyez sur le fil et insérez le nouveau sac de filtre dans le trou.

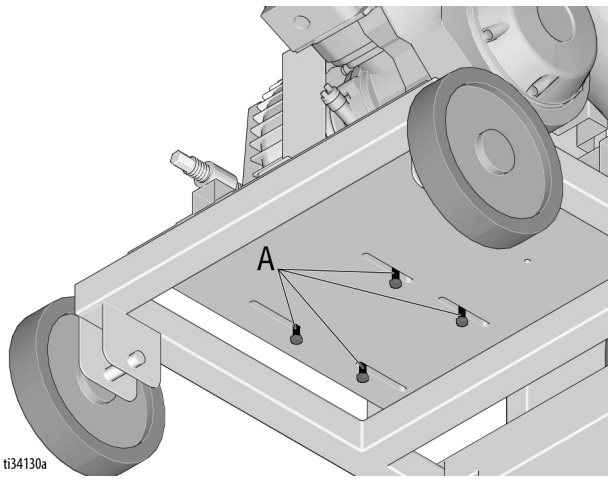


8. Assurez-vous que les joints sont correctement installés et scellés lors du remontage du boîtier principal.

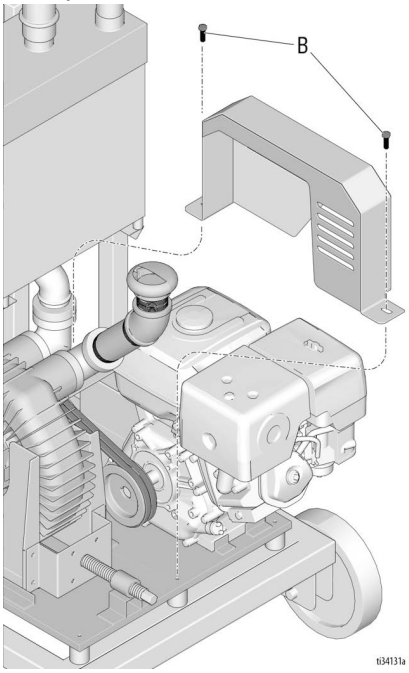
Remplacement et tension de la courroie en V

Suivez ces instructions pour installer une nouvelle courroie, ou re-tendre les courroies actuelles.

1. Desserrez les quatre boulons (étiquetés « A ») qui fixent le ventilateur à la plaque de fixation.

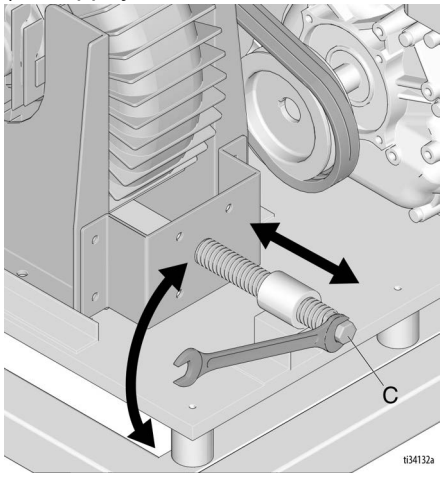


2. Desserrez les deux boulons (étiquetés « B ») et retirez la protection de courroie.

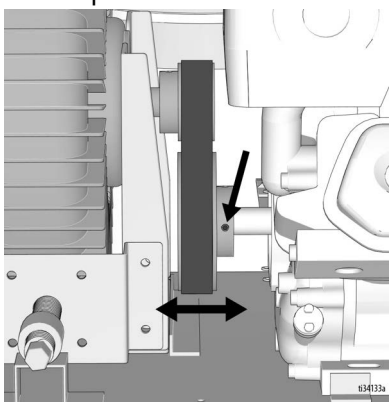


3. Pour installer une nouvelle courroie en V, utilisez une clé six pans de 3/4” sur « C » pour rapprocher la poulie de ventilateur de la poulie du moteur. Remplacez la courroie.

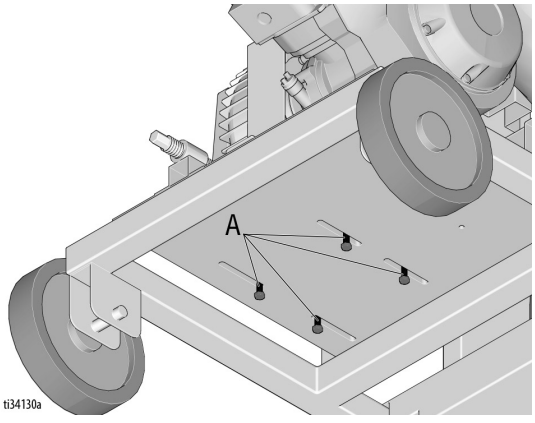
4. Pour tendre la courroie, utilisez une clé six pans de 3/4” sur « C » pour éloigner la poulie de ventilateur de la poulie du moteur. Continuez à serrer la courroie jusqu’à ce qu’elle dévie d’environ 3 mm (1/8”) en appuyant à la main.



5. Assurez-vous que les poulies sont alignées après la tension. Si elles ne sont pas alignées, relâchez la tension de la courroie, desserrez les vis de réglage de la poulie du moteur et alignez les poulies. Vérifiez l’alignement après la tension de la courroie en V.



6. Lorsque la courroie en V est correctement alignée et tendue, serrez les quatre boulons (étiquetés « A ») pour fixer le ventilateur à la plaque de fixation. Remontez la protection de courroie avec les deux boulons (étiquetés « B » à l’étape 2).

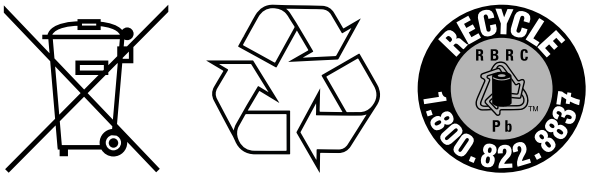


Recyclage et mise au rebut

Mise au rebut des batteries rechargeables

Ne jetez pas les batteries aux ordures. Recyclez les batteries selon la réglementation locale. Aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-822-8837 pour trouver les emplacements de recyclage ou rendez-vous sur www.call2recycle.org.

Ne jetez pas les batteries aux ordures. Recyclez les batteries selon la réglementation locale.

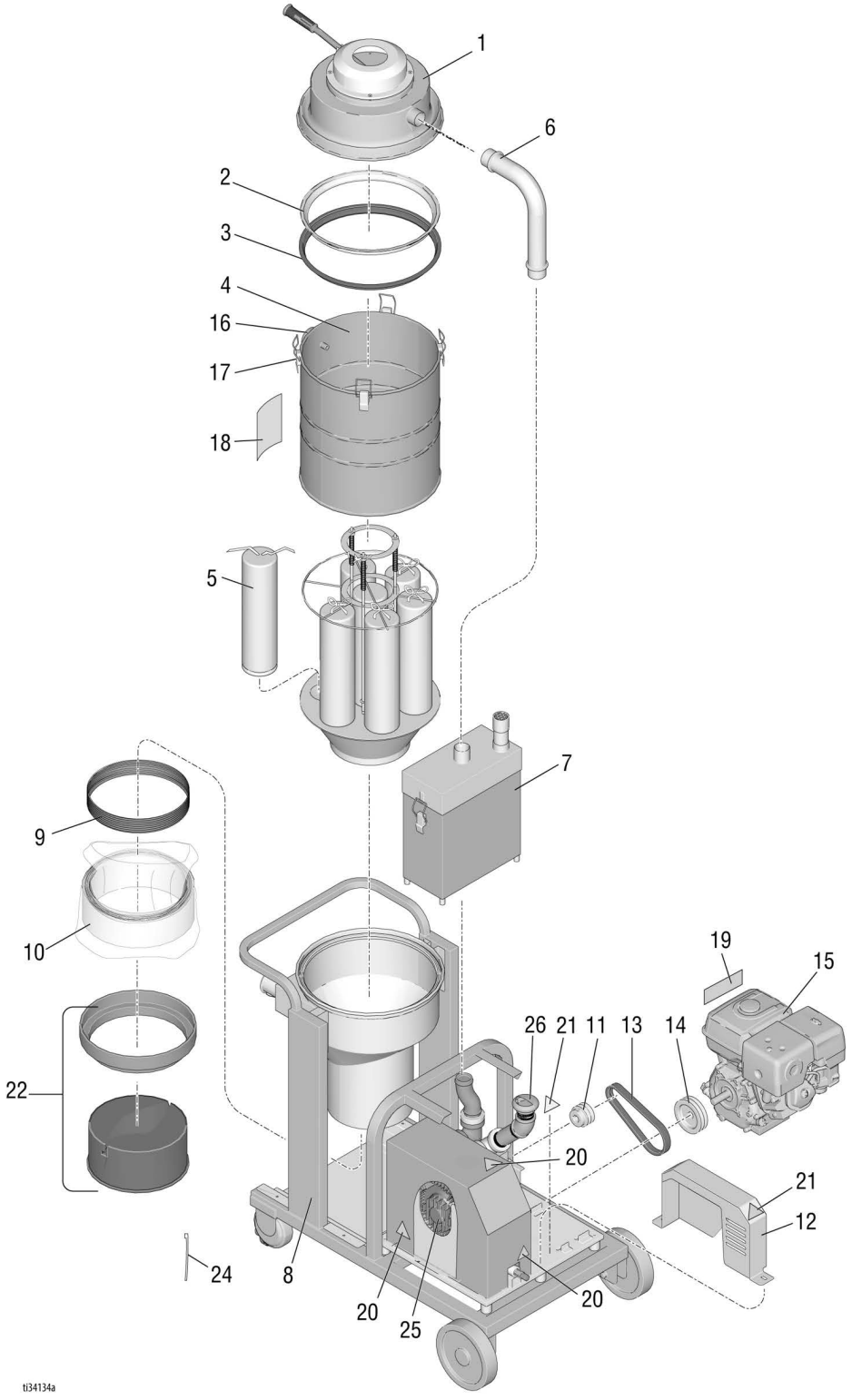


Fin de vie du produit

Une fois qu'un produit arrive à la fin de sa durée de vie utile, recyclez-le de façon responsable.

Pièces

Schéma principal de montage (LazerVac 550)



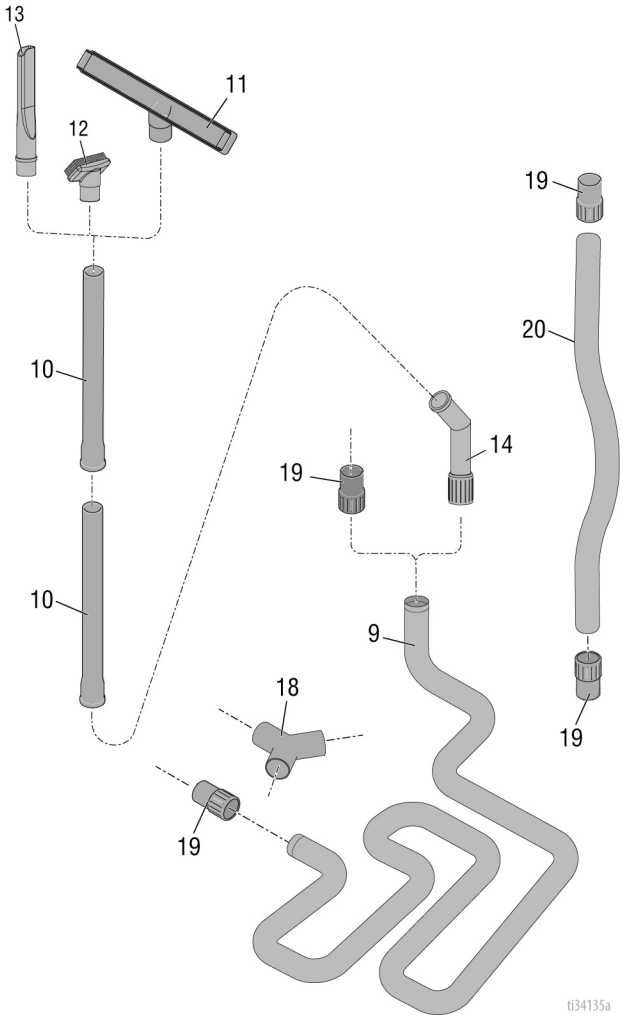
Principales pièces du montage (LazerVac 550)

Réf.	Numéro de pièce	Désignation	Qté
1	Voir la page 17	Couvercle et piston de déverrouillage d’aspiration	1
2	17X196	Joint du corps principal	1
3	17X197	Bague d’étanchéité du corps principal	1
4	17X198	Corps principal/boîtier du filtre	1
5	voir la page 18	Ensemble de sac de filtre	1
6	17X199	Manchon de raccordement de flexible	1
7	voir la page 19	Ensemble de boîtier de filtre	1
8	17X200	Châssis principal	1
9*	17X154	Courroie Velcro	1
10*	17W295	Sac à poussière d’aspiration (continu, 20 mètres)	1
11	17W966	Poulie de ventilateur, 3”	1
	17X927	Douille, poulie de ventilateur	1
12	17X202	Protection de courroie	1
13	17X924	Courroie en V	1
14	17X925	Poulie du moteur, 5”	1
	17X926	Douille, poulie du moteur	1
15	17W422	Moteur Honda 13 CV	1
16	17X204	Vacuomètre	1
17	17X205	Loquet de fût	7
18▲	17W132	Étiquette d’avertissement, multiple, icônes	1
19▲	194126	Avertissement, incendie et explosion	1
20▲	16D646	Avertissement, surface chaude	3
21▲	16C394	Avertissement, enchevêtrement	2
22	17X930	Adaptateur continu de sac à poussière	1
24	S/O	Attaches de câble (pour attacher des sacs)	S/O
25	17X928	Ventilateur	1
26	17Y255	Diffuseur d’échappement	1
27	115753	Batterie hermétique de 33 Ah (non illustrée)	1

▲ *Des étiquettes d’avertissement, plaques et fiches d’avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.*

* *LazerVac 550 est livré avec une pièce de rechange de chacun des éléments 9 et 10.*

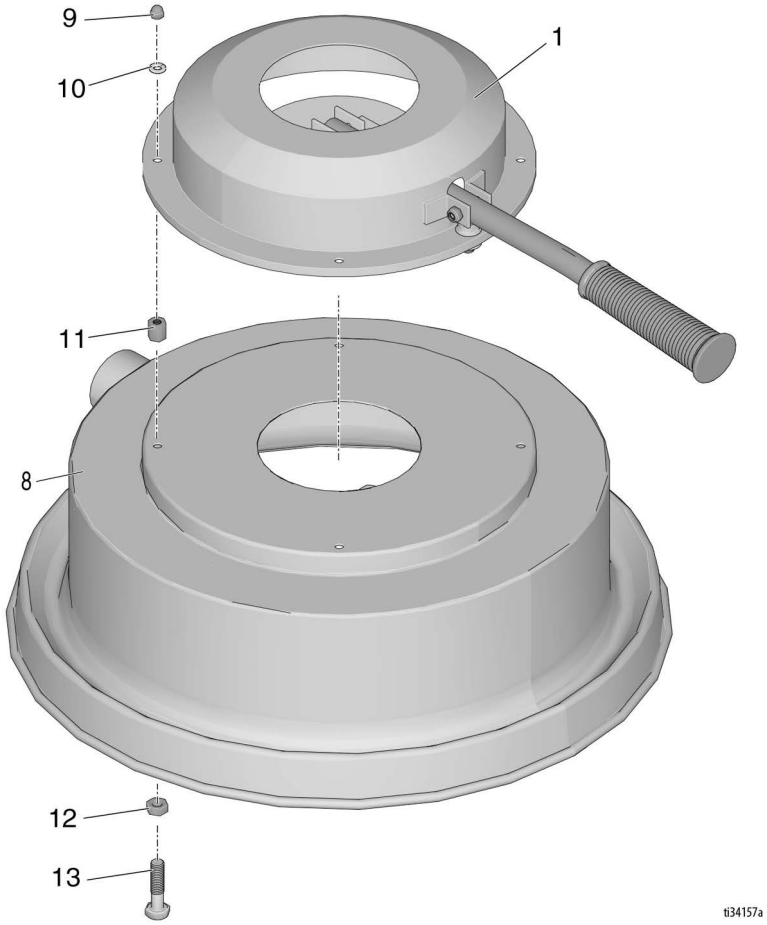
Schéma d’accessoires (LazerVac 550)



Liste des pièces d’accessoires (LazerVac 550)

	Numéro de pièce	Désignation	Qté
9	17X156	Flexible d’aspiration long, standard, 2” (comprend l’élément 19)	1
	17X704	Flexible d’aspiration long, haute résistance, haute température, 2”	1
10	17X158	Extension d’aspiration (lot de 2)	1
11	17X162	Grande brosse d’aspiration	1
12	17X161	Petite brosse d’aspiration	1
13	17X160	Brosse sol d’aspiration	1
14	17X159	Coude d’aspiration	1
18	17X163	Connecteur en Y	1
19	17X164	Connecteur du flexible 2” pour flexible standard (LazerVac est livré avec 2 connecteurs supplémentaires)	4
20	17X693	Flexible d’aspiration court, standard, 2” (comprend l’élément 19)	1
	17W154	Flexible d’aspiration court, haute résistance, haute température, 2”	1

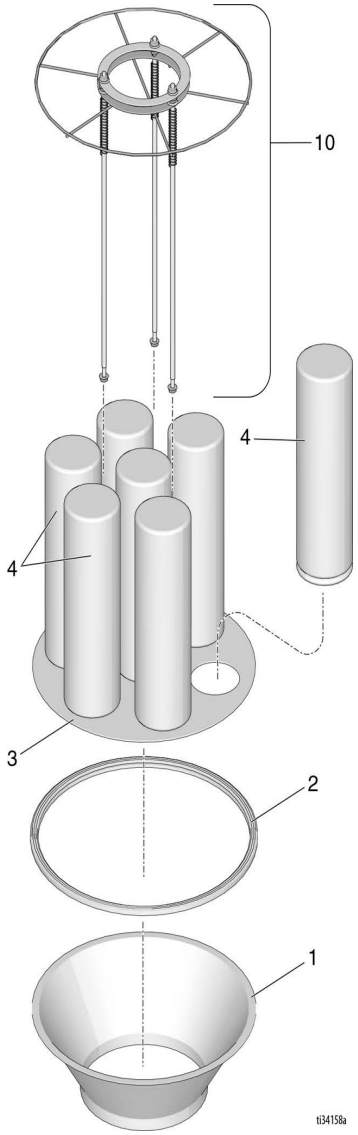
Couvercle et schéma de montage de déverrouillage d’aspiration (LazerVac 550)



Couvercle et liste des pièces de montage de déverrouillage d’aspiration (LazerVac 550)

	Numéro de pièce	Désignation	Qté
1	17X220	Ensemble de la poignée de déverrouillage d’aspiration	1
8	17X227	Couvercle inférieur	1
9	17X168	Écrou borgne 1/4-20	4
10	17W228	Rondelle de blocage de 1/4”	4
11	17X174	Écrou d’accouplement 1/4-20	4
12	17W259	Écrou hexagonal 1/4-20	4
13	17X233	Boulon à tête hexagonale 1/4-20 x 1 1/4	4

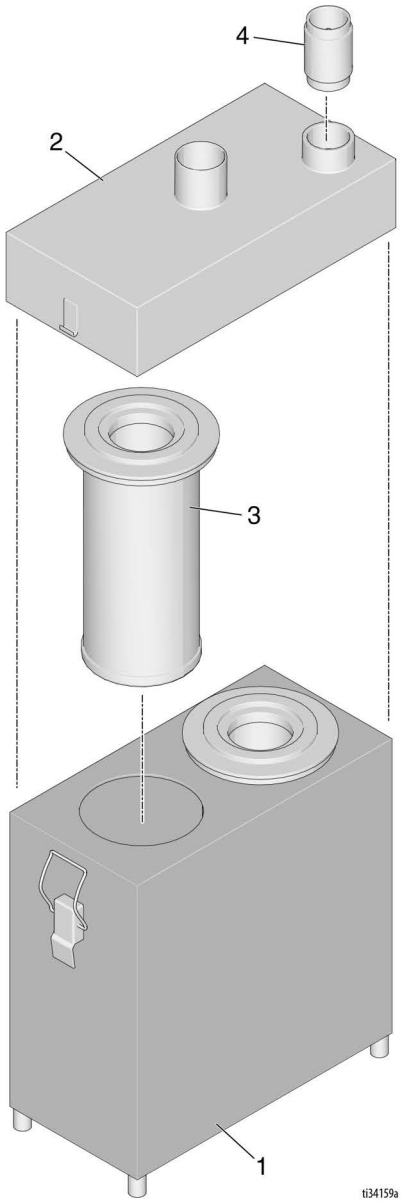
Schéma du montage de sac de filtre (LazerVac 550)



Liste des pièces du montage de sac de filtre (LazerVac 550)

	Numéro de pièce	Désignation	Qté
1	17X235	Base de l’entonnoir de filtration	1
2	17X236	Joint du filtre	1
3	17X237	Plaque de base du filtre	1
4	17X238	Sac de filtre (lot de 7)	1
10	17X244	Kit de grillage et ressort	1

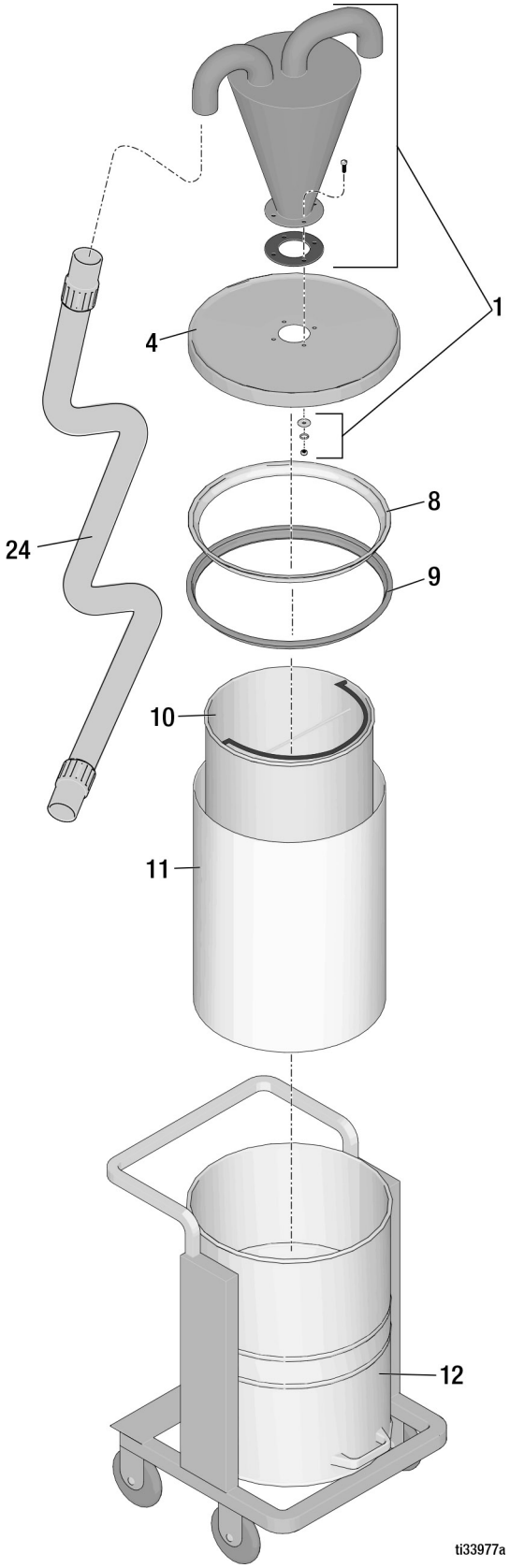
Schéma de montage du filtre à air (LazerVac 550)



Liste des pièces du montage du filtre à air (LazerVac 550)

	Numéro de pièce	Désignation	Qté
1	17X245	Boîtier principal du filtre	1
2	17X246	Couvercle de boîtier du filtre	1
3*	17X247	Filtre à air, lot de 2	1
4	17X248	Vanne de décompression	1
** Jeu de filtres HEPA disponible (17Y254)*			

Schéma de montage et accessoires du Cyclone 32

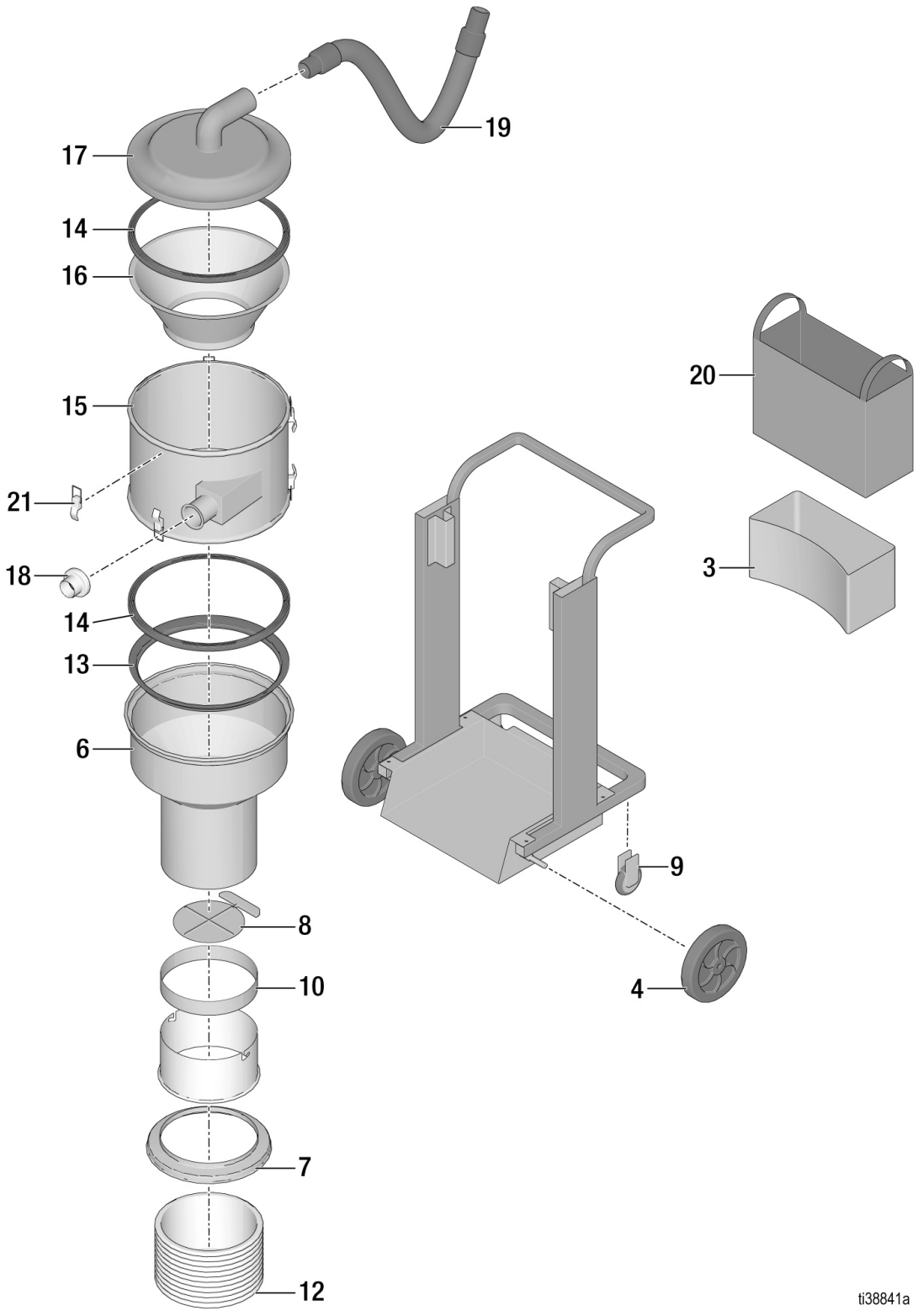


Liste des pièces de montage et accessoires du Cyclone 32

	Numéro de pièce	Désignation	Qté
1	17X206	Entonnoir couvercle	1
4	17X209	Base du couvercle	1
8	17X196	Anneau Cyclone, métal	1
9	17X197	Joint Cyclone, caoutchouc	1
10	17X215	Support du sac à poussière	1
11	17X216	Sac à poussière (35” x 47”) (lot de 20)	1
12	17X217	Châssis principal du séparateur	1
24*	17X693	Flexible d’aspiration court, Standard, 2” (pour connecter au LazerVac)	1

** Flexible 2” haute résistance, haute température disponible (Réf. 17W154)*

Montage et accessoires Cyclone LP



Liste des pièces de montage et accessoires du Cyclone LP

	Numéro de pièce	Désignation	Qté
3	19B348	Boîte à outils	1
4	19B345	Roue de 10”	2
6	19B344	Séparateur corps inférieur	1
7	17X930	Adaptateur de sac	1
8	19B350	Couvercle à battant anti-poussière	1
9	19B346	Roulette 4”	2
10	17X154	Courroie (pour fixer le sac à poussière d’aspiration)	1
12	17W295	Sac en plastique	1
13	17X196	Anneau métallique (joint du corps principal)	1
14	17X197	Joint en caoutchouc (corps principal)	2
15	19B343	Séparateur mi-corps	1
16	17X235	Base de l’entonnoir de filtration	1
17	19B342	Couvercle	1
18	19B341	Entrée du flexible	1
19*	17X693	Flexible d’aspiration, court	1
20	19B779	Sac à outils	1
21	17X205	Loquet de fût	6
** Flexible de 2” haute résistance, haute température disponible : Réf. 17W154*			

Caractéristiques techniques

LazerVac 550 (25M860), 13 CV essence		
Débit d'air (plein gaz, sans flexible) - (295 cfm [501 m^3 /heure])		
Débit d'air (plein gaz, avec un flexible de 2" x 30', pas de connecteur en Y) - 216 cfm (367 m^3 /heure)		
Pression d'aspiration (sans débit) - 148" H_20 (276 mm Hg, 0,37 bar)		
Puissance maximale de l'air (sans flexible) - 2 045 air-watts		
Filtration : 99,3 % pour une taille de particules de 0,3 µm		
Dimensions/Poids (déballé)	**Système impérial (E.U.)**	**Système métrique**
LazerVac 550 (25M860)		
Hauteur	72 po.	183 cm
Longueur	48 po.	122 cm
Largeur	35 po.	89 cm
Poids	575 lb	260 kg
Cyclone 32 (25M862)		
Hauteur	58 po.	147 cm
Longueur	26 po.	66 cm
Largeur	26 po.	66 cm
Poids	90 lb	41 kg
Cyclone LP (25R090)		
Hauteur	62 po.	157 cm
Longueur	28 po.	71 cm
Largeur	32 po.	81 cm
Poids	125 lb	57 kg

Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

⚠ **AVERTISSEMENT :** Cancer et effet nocif sur la reproduction - www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales, ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)(s) par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou des composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure du(e) à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou du(e)s à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance desdit(e)s structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

La présente garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acquéreur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acquéreur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les blessures corporelles ou dommages matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acquéreur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou des accessoires, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS
The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A5577

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision F, janvier 2024